



## **TRANSAT AVEC ARCHE**

**Notice d'utilisation**

**Instructions for use**

**Manual de utilização**

**Manual de utilización**

**Gebrauchsanweisung**

**Istruzioni per l'uso**

**Gebruiksaanwijzing**

# IMPORTANT : A CONSERVER POUR FUTURES BESOINS DE REFERENCE. A LIRE SOIGNEUSEMENT

EN 12790 : 2009

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- **AVERTISSEMENT : TOUJOURS UTILISER LE SYSTEME DE RETENUE.**
- **AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER LE TRANSAT DES LORS QUE L'ENFANT TIENT ASSIS TOUT SEUL.**
- **AVERTISSEMENT : NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.**
- **AVERTISSEMENT : IL EST DANGEREUX D'UTILISER LE TRANSAT SUR UNE SURFACE SURELEVEE, P.EX. UNE TABLE.**
- **AVERTISSEMENT : CE TRANSAT N'EST PAS PREVU POUR DES PERIODES DE SOMMEIL PROLONGEES.**
- Utilisez systématiquement la sangle d'entrejambe et le harnais correctement verrouillé et ajusté même si l'enfant y est installé pour un court instant.
- Pour éviter les risques de chute, ne pas transporter le transat lorsque l'enfant y est installé.
- **AVERTISSEMENT : NE JAMAIS UTILISER L'ARCEAU DE JEU POUR PORTER LE TRANSAT.**
- Poids maximal d'utilisation : 9 kg.
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant utilisation
- Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.
- Ne pas utiliser ce transat lorsque l'un de ses éléments est cassé ou manquant.
- N'utilisez que des accessoires ou des pièces de rechange vendus ou approuvés par le fabricant.
- Afin d'éviter tout danger d'étouffement, enlever la protection plastique avant d'utiliser cet article. Ce revêtement devrait alors être détruit ou rangé hors de la portée des bébés et des enfants.
- A monter par un adulte.

## NETTOYAGE

La partie textile peut être nettoyée à l'éponge avec une solution détergente douce.

La faire sécher à plat et dans un endroit bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.

N'utilisez pas de produits de nettoyage à base d'eau de Javel, d'ammoniac ou d'abrasifs.

Ne pas nettoyer à sec.

Le cadre et les plastiques peuvent être nettoyés avec un chiffon humide et une solution détergente douce et séchés avec un chiffon doux

# IMPORTANT :KEEP FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY.

EN 12790 : 2009

## DIRECTIONS FOR USE

- **WARNING : ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM.**
- **WARNING : DO NOT USE THE RECLINED CRADLE ONCE YOUR CHILD CAN SIT UNAIDED.**
- **WARNING : NEVER LEAVE YOUR CHILD UNSUPERVISED**
- **WARNING : NEVER USE THIS PRODUCT ON AN ELEVATED SURFACE (EG TABLE)**
- **WARNING : THIS PRODUCT IS NOT INTENDED FOR PROLONG PERIOD OF SLEEPING.**
- Always verify that the crotch strap and harness are correctly adjusted and locked.
- To prevent the risk of falling, the baby chair should not be carried with the child in it.
- **WARNING: NEVER USE THE TOY BAR TO CARRY THE RECLINED CRADLE.**
- Maximum weight for use: 9 kg.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use
- This reclined cradle should not be used in place of a bed or bassinet. A sleeping child should be in an appropriate bed or bassinet.
- Do not use your reclined cradle if any of its parts are broken or missing.
- Use only accessories or spare parts sold or approved by the manufacturer.
- In order to avoid all danger of suffocation, remove the protective plastic cover before using this article. This covering should then be destroyed or stored out of the reach of babies and children.
- To be assembled by an adult.

## CLEANING

The cover may be sponge cleaned in situ using a mild detergent solution.

For heavy soiling the cover may be removed and hand washed using a mild detergent solution.

Lie cover flat and dry in a well ventilated area out of direct sunlight.

Do not use bleach, ammonia based or abrasive cleaning chemicals.

Do not dry clean.

The frame and plastics may be cleaned with a damp cloth and a mild detergent solution and dried with a soft cloth.

# IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA POSTERIOR. LER ATENTAMENTE.

EN 12790 : 2009

## INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

- **ATENÇÃO : USAR SEMPRE O SISTEMA DE FIXAÇÃO.**
- **ATENÇÃO : DEIXE DE UTILIZAR O BERÇO DE TRANSPORTE INCLINAVEL ASSIM QUE A CRIANÇA CONSEGUIR SENTAR-SE SEM AJUDA.**
- **ATENÇÃO : NÃO DEIXAR A CRIANÇA SEM A SUPERVISÃO DE UM ADULTO**
- **ATENÇÃO : NUNCA USAR ESTE PRODUCTO EN SUPERFICIES ELEVADAS (POR EJEMPLO: MESAS)**
- **ATENÇÃO : O PRODUTO NÃO E ADEQUADO PARA PERIODOS PROLONGADOS DE SONO.**
- Apertar e ajustar sempre os cintos de segurança e o entre pernas mesmo se a criança estiver na espreguiçadeira durante pouco tempo.
- Para evitar riscos de queda, não transportar a espreguiçadeira com a criança instalada dentro.
- **ATENÇÃO : NÃO UTILIZAR O ARCO DE JOGOS PARA TRANSPORTAR A ESPREGUIÇADEIRA.**
- Peso máximo de utilização: 9 kg.
- Assegure-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão correctamente engatados antes de cada utilização.
- A espreguiçadeira não substitui a alfofa ou a cama. Se o bebé tiver vontade de dormir, deverá colocá-lo numa alfofa ou cama apropriadas.
- Não utilizar o artigo de puericultura se um dos elementos estiver em falta ou danificado.
- Utilizar somente acessórios ou peças de substituição vendidos ou aprovados pelo fabricante
- No sentido de evitar qualquer risco de sufocamento, retirar a protecção plástica antes de utilizar o artigo. Este revestimento deverá ser destruído ou guardado fora do alcance dos bebés e crianças.
- A ser montado por um adulto.

## LAVAGEM

O tecido pode ser lavado com uma esponja e uma solução detergente suave.

Ponha-o a secar na horizontal num local bem arejado, ao abrigo da luz direta e do sol.

Não utilize produtos de limpeza à base de lixívia, amoníaco ou produtos abrasivos.

Não lave a seco.

A armação e os plásticos podem ser lavados com um pano húmido e uma solução detergente suave e secos com um pano macio.

# IMPORTANTE: CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS. LEER ATENTAMENTE

EN 12790 : 2009

## PRECAUCION DE UTILIZACION

- **ATENCION : UTILIZAR SIEMPRE EL SISTEMA DE RETENCION.**
- **ATENCION : UNA VEZ QUE SU HIJO PUEDA SENTARSE SIN NECESIDAD DE AYUDA, DEJE DE UTILIZAR LA HAMACA.**
- **ATENCION : NO DEJAR AL NIÑO SIN LA VIGILANCIA DE UN ADULTO**
- **ATENCION : NUNCA USAR ESTE PRODUCTO EN SUPERFICIES ELEVADAS (POR EJEMPLO: MESAS)**
- **ATENCION : ESTE PRODUCTO NO ESTA INDICADA PARA PERIODOS DE SUEÑO PROLONGADOS.**
- El bebé debe sistemáticamente llevar el arnés cerrado y ajustado correctamente, incluso si se utiliza la gandulita durante una estancia corta.
- Para evitar el riesgo de caídas, no transportar la gandulita con el bebé instalado dentro.
- **ATENCION : NO UTILIZAR NUNCA EL ARCO DE JUEGOS PARA TRANSPORTAR LA HAMACA.**
- Peso máximo de uso: 9 kg.
- Asegurarse de que todos los dispositivos de bloqueo están correctamente atados antes del uso
- Esta gandulita no reemplaza un moisés o una cuna. Cuando el bebé necesita dormir, es conveniente que lo haga en un moisés o cuna apropiada.
- No utilizar la gandulita si uno de los elementos falta o está roto.
- Utilizar únicamente accesorios o piezas de recambio vendidos o aprobados por el fabricante.
- Para evitar cualquier peligro de asfixia retire la protección de plástico antes de utilizar este producto y destrúyala o manténgala fuera del alcance de los bebés y niños.
- A montar por un adulto.

## LAVADO

La parte textil se puede limpiar con una esponja empapada en una solución detergente suave. Deje secar sobre una superficie plana en un lugar bien ventilado, al abrigo de la luz directa del sol. No utilice productos de limpieza a base de lejía, de amoníaco o abrasivos. No limpie en seco. El bastidor y los plásticos pueden limpiarse con un paño húmedo y una solución detergente suave, y secarse con un paño suave.

# WICHTIG: FÜR SPÄTERE EINSICHTNAHME AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG DURCHLESEN

EN 12790 : 2009

## SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG : IMMER DIE RÜCKHALTEVORRICHTUNG VERWENDEN.**
- **ACHTUNG : SOBALD IHR KIND SELBSTÄNDIG AUFRECHT SITZEN KANN, SOLLTE DIE ZURÜCKGELEHNE WIPPE NICHT MEHR VERWENDET WERDEN.**
- **ACHTUNG : DAS KIND MUSS STÄNDIG VON EINEM ERWACHSENEN BEAUFSICHTIGT WARDEN**
- **ACHTUNG : DIESES GERÄT NIEMALS AUF EINE FLÄCHE IN DER HÖHE (Z. B. EINEN TISCH) STELLEN.**
- **ACHTUNG : DIESES PRODUKT IST NICHT FÜR LÄNGERE SCHLAFPERIODEN BESTIMMT.**
- Auch wenn Sie das Kind nur kurz in die Wippe setzen verwenden Sie immer den angepassten Schritt- und Brustgurt und schließen Sie diesen.
- Um ein Sturzrisiko zu verhindern transportieren Sie die Wippe nicht, wenn das Kind darin sitzt Reinigen.
- **ACHTUNG: DEN SITZ NIEMALS AM SPIELBÜGEL TRAGEN.**
- Max. Gewicht bei Verwendung: 9 kg.
- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, dass alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind.
- Dieser Tragstuhl ersetzt keine Tragetasche und kein Bett. Wenn das Kind Schlaf braucht, sollte es in eine geeignete Tragetasche bzw. in ein Bett gelegt werden.
- Verwenden Sie die Wippe nicht, wenn einer ihrer Teile fehlt oder kaputt ist.
- Verwenden Sie nur Zubehör oder Ersatzteile, die vom Hersteller verkauft bzw. empfohlen wird.
- Um jegliche Erstickungsgefahr zu vermeiden, die Plastikhülle vor dem Gebrauch des Produkts entfernen. Die Hülle muss anschließend entsorgt oder außerhalb der Reichweite von Babys und Kindern aufbewahrt werden.
- Von einem Erwachsenen zu montieren.

## REINIGUNG

Das Textilteil kann mit einem Schwamm und einer milden Waschmittellösung gereinigt werden. Flach liegend und an einem gut belüfteten Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung trocknen. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Bleichmittel, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten. Keine chemische Reinigung.

Der Rahmen und die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch und einer milden Waschmittellösung gereinigt und mit einem weichen Tuch getrocknet werden.

# IMPORTANTE: CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE. LEGGERE ATTENTAMENTE.

EN 12790 : 2009

## ISTRUZIONI D'USO

- **AWERTENZA : UTILIZZARE SEMPRE I SISTEMI DI RITENUTA.**
- **AWERTENZA : NON USARE LA SDRAIETTA RECLINABILE SE IL BAMBINO SI SIEDE SENZA AIUTI.**
- **AWERTENZA : NON LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO.**
- **AWERTENZA : NON USARE MAI QUESTO PRODOTTO SU UNA SUPERFICIE RIALZATA (AD ES. SU UN TAVOLO).**
- **AWERTENZA : NON È UN PRODOTTO INDICATO PER LUNGHI PERIODI DI SONNO.**
- Utilizzare sistematicamente il passagambe e le cinture correttamente agganciate e regolate, anche quando il bambino è seduto per pochi istanti.
- Per evitare rischi di caduta, non trasportare la sdraietta quando il bimbo è seduto all'interno.
- **AWERTENZA : NON UTILIZZARE MAI L'ARCO LUDICO PER TRASPORTARE LA SDRAIETTA.**
- Peso massimo supportato: 9 kg.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di blocco siano innestati correttamente prima dell'uso.
- Questa sdraietta non sostituisce una culla o un lettino. Quando il bambino deve dormire, è consigliabile sistemarlo in un'apposita culla o lettino.
- Non utilizzare l'articolo in presenza di elementi rotti o mancanti.
- Utilizzare esclusivamente accessori o pezzi di ricambio venduti o approvati dal produttore.
- Per evitare il pericolo di soffocamento, rimuovere la protezione in plastica prima di utilizzare l'articolo. Distruggere tale rivestimento o tenerlo fuori dalla portata di neonati e bambini.
- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto

## LAVAGGIO

La parte in tessuto si pulisce con una spugna e una soluzione detergente delicata.

Farla asciugare distesa e aperta in un locale ben areato, lontano dalla luce solare diretta.

Non utilizzare detersivi a base di candeggina, ammoniaca o sostanze abrasive.

Non lavare a secco.

Il telaio e le parti in plastica si puliscono con un panno umido e una soluzione detergente delicata e si asciugano con un panno morbido.

# Belangrijk: bewaren voor toekomstige raadpleging.

## Zorgvuldig lezen

EN 12790 : 2009

### GEBRUIKSVOORZORGSMATREGEL

- **WAARSCHUWING : GEBRUIK ALTIJD HET BORGSTEL.**
- **WAARSCHUWING : HET LIGSTOELTJE NIET GEBRUIKEN ALS UW KIND ZONDER HULP KAN ZITTEN.**
- **WAARSCHUWING : LAAT KINDEREN NOOIT ZONDER TOEZICHT VAN EEN VOLWASSENE**
- **WAARSCHUWING : ZET DIT PRODUCT NOOIT OP EEN VERHOOGD OPPERVLAK (BV. OP EEN TAFEL)**
- **WAARSCHUWING : DIT PRODUCT IS NIET BEDOELD VOOR LANGERE SLAAPPERIODES.**
- Sluit steeds en in elke omstandigheid het harnas in combinatie met het tussenbeenstukje. Pas het harnas op de lichaamsbouw van uw kind aan.
- Voorkom risico's; verplaats het wipstoeltje altijd in lege toestand.
- **WAARSCHUWING: DE SPEELBOOG MAG NOOIT GEBRUIKT WORDEN OM HET WIPSTOELTJE TE DRAGEN.**
- Maximaal gebruiksgewicht: 9 kg.
- Controleer voor gebruik of de vergrendelingsvoorzieningen goed geactiveerd zijn.
- Dit wipstoeltje vervangt nooit een reiswieg of babybedje. Als baby wil slapen dient baby in een reiswieg of babybed geplaatst te worden.
- Gebruik uitsluitend onderdelen/wisselstukken die door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen.
- Gebruik uitsluitend accessoires, onderdelen of wisselstukken die door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen
- Teneinde ieder risico op verstikking te voorkomen, de plastic hoes verwijderen voor gebruik van dit artikel. Deze hoes dient dus te worden weggegooid of te worden bewaard buiten het bereik van baby's en kinderen.
- Moet door een volwassene worden gemonteerd.

### WASSEN

Het gedeelte van textiel kan met een spons met een mild reinigingsmiddel schoongemaakt worden.

Laat het plat drogen op een goed geventileerde plaats, niet in direct zonlicht.

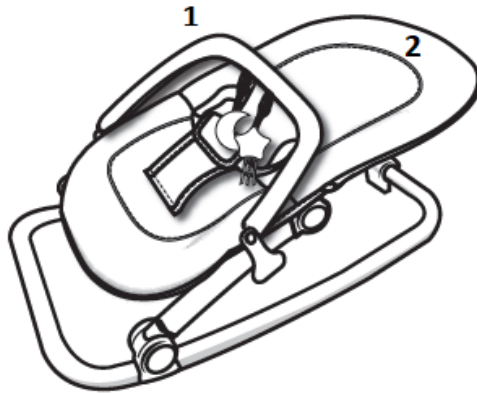
Gebruik geen schoonmaakproducten die bleek, ammoniak of schuurmiddel bevatten.

Niet chemisch reinigen.

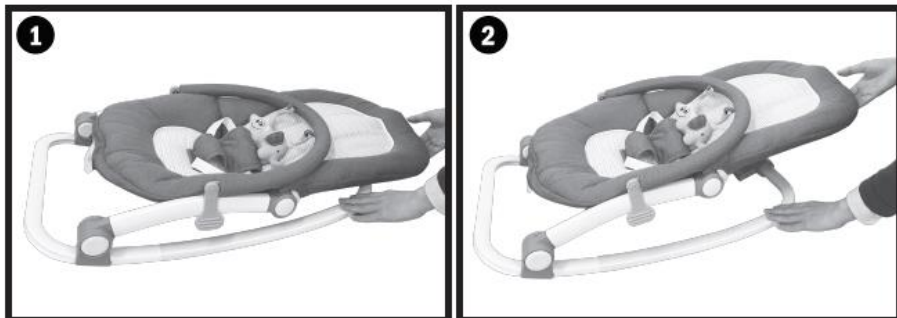
Reiniging van het frame en de plastic onderdelen is mogelijk met een vochtige doek en een milde reinigingsoplossing. Droogmaken met een zachte doek.



**Pièces fournies / Parts included / Peças fornecidas / Partes incluídas  
Mitgelieferte Teile / Pezzi in dotazione / Bijgeleverde onderdelen**



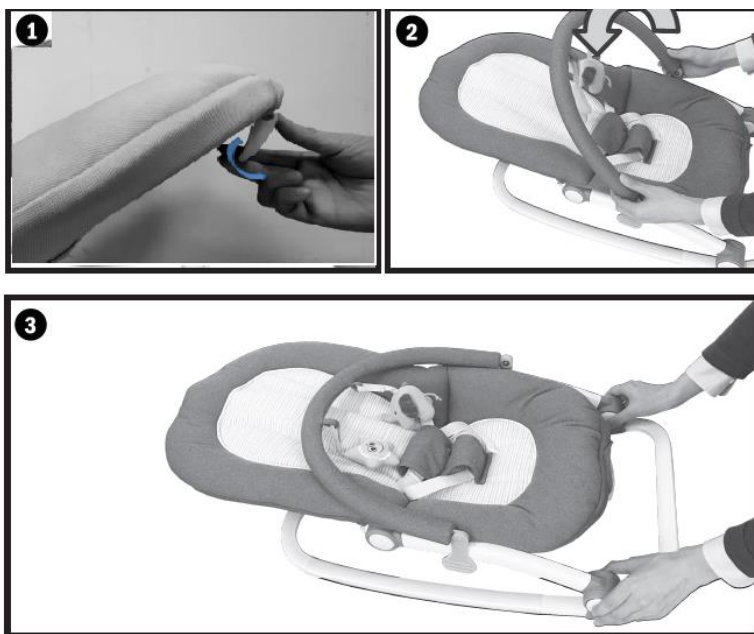
**Notice de montage / Assembly instructions / Instruções de montagem /  
Prospecto de montaje / Montageanleitung / Istruzioni di montaggio /  
Montagehandleiding**



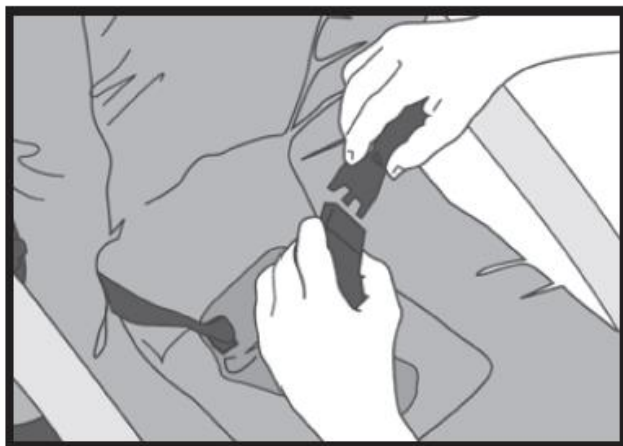
FR	<b>DEPLIER LE TRANSAT</b> Pour déplier, soulevez le transat et entendez le «CLIC», assurez-vous que l'inclinaison est verrouillée dans la bonne position.
GB	<b>UNFOLD THE RECLINED CRADLE</b> To unfold, lift up the reclined cradle and heard the "CLICK", make sure the recline is locked in proper position.
PT	<b>DESDOBRE A ESPREGUIÇADEIRA</b> Para desdobrar, levante a espreguiçadeira e ouça o "CLIQUE", verifique se a inclinação está travada na posição correta.
ES	<b>DESDOBLA LA TUMBONA</b> Para desplegar, levante la tumbona y escuche el "CLIC", asegúrese de que la inclinación esté bloqueada en la posición correcta.
DE	<b>KLAPPEN SIE DEN LIEGESTUHL AUS</b> Heben Sie zum Entfalten den Liegestuhl an und hören Sie das „KLICKEN“. Stellen Sie sicher, dass die Neigung in der richtigen Position verriegelt ist.
IT	<b>SPIEGA LA SDRAIO</b> Per aprire, sollevare la sdraio e ascoltare "CLIC", assicurarsi che l'inclinazione sia bloccata nella posizione corretta.
NL	<b>VOUW DE LIGSTOEL OPEN</b> Om uit te klappen, tilt u de strandstoel op en hoort u de "KLIK", zorg ervoor dat de kanteling in de juiste positie is vergrendeld.



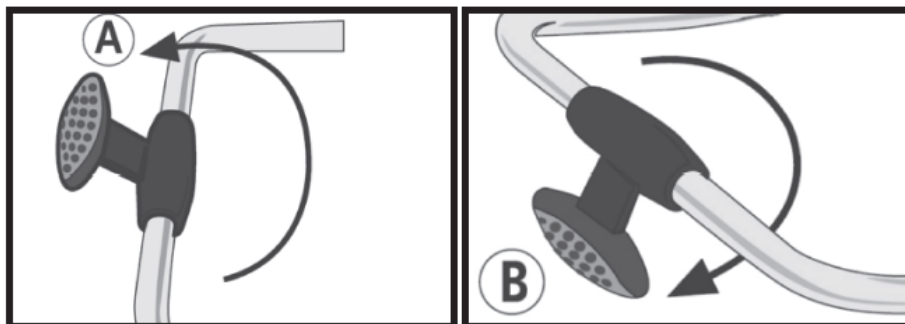
FR	<p><b>REGLER LA POSITION DU DOSSIER</b></p> <p>Le bébé ne doit pas être dans le transat lorsque vous réglez la position du dossier. Le dossier peut être réglé dans 3 positions. Tirez le bouton positionné au dos du transat.</p>
GB	<p><b>ADJUST THE POSITION OF THE BACKREST</b></p> <p>The baby must not be in the reclined cradler when you adjust the position of the backrest. The backrest can be adjusted in 3 positions. Pull the button positioned on the back of the reclined cradle.</p>
PT	<p><b>AJUSTE A POSIÇÃO DO ENCOSTO</b></p> <p>O bebê não deve estar na espreguiçadeira quando você ajusta a posição do encosto. O encosto pode ser ajustado em 3 posições. Puxe o botão posicionado na parte de trás da espreguiçadeira.</p>
ES	<p><b>AJUSTE LA POSICIÓN DEL RESPALDO</b></p> <p>El bebé no debe estar en la tumbona cuando ajuste la posición del respaldo. El respaldo se puede ajustar en 3 posiciones. Tire del botón colocado en la parte posterior de la tumbona.</p>
DE	<p><b>STELLEN SIE DIE POSITION DER RÜCKENLEHNE EIN</b></p> <p>Das Baby darf sich nicht im Liegestuhl befinden, wenn Sie die Position der Rückenlehne einstellen. Die Rückenlehne kann in 3 Positionen verstellt werden. Ziehen Sie den Knopf auf der Rückseite des Liegestuhls.</p>
IT	<p><b>REGOLARE LA POSIZIONE DELLO SCHIENALE</b></p> <p>Il bambino non deve essere nella sedia a sdraio quando si regola la posizione dello schienale. Lo schienale può essere regolato in 3 posizioni. Tirare il pulsante posizionato sul retro della sdraio.</p>
NL	<p><b>PAS DE POSITIE VAN DE RUGLEUNING AAN</b></p> <p>De baby mag niet in de ligstoel liggen wanneer u de positie van de rugleuning aanpast. De rugleuning is in 3 standen verstelbaar. Trek aan de knop aan de achterkant van de ligstoel.</p>



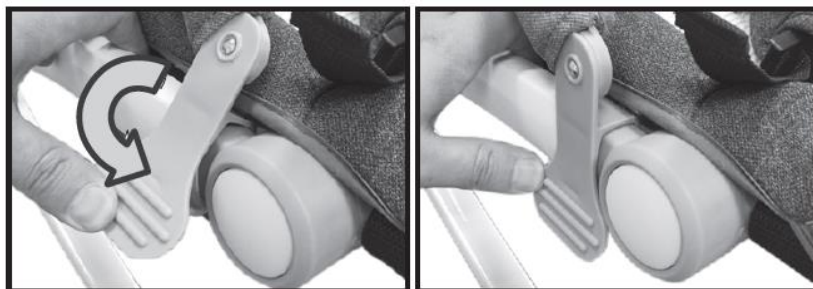
FR	<p><b>PLIER LE TRANSAT</b></p> <p>Ajustez le transat en position allongée. Serrez la barre de jeu contre le transat. Pressez les deux boutons de chaque côté simultanément, comme ci-dessus, pour plier le transat.</p>
GB	<p><b>FOLD THE RECLINED CRADLE</b></p> <p>Adjust the reclined cradle to the lying position. Tighten the toy bar against the reclined cradle. Press the two buttons on each side simultaneously, as above, to fold the reclined cradle.</p>
PT	<p><b>DOBRA O TRANSAT</b></p> <p>Ajuste a cadeira para a posição deitada. Aperte a barra de jogo contra a espreguiçadeira. Pressione os dois botões de cada lado simultaneamente, como acima, para dobrar a espreguiçadeira.</p>
ES	<p><b>PLEGAR EL TRANSATO</b></p> <p>Ajuste el sillón reclinable a la posición acostada. Apretete la barra de juego contra la tumbona. Presione los dos botones en cada lado simultáneamente, como arriba, para plegar la tumbona.</p>
DE	<p><b>FALTEN SIE DEN TRANSAT</b></p> <p>Stellen Sie den Sessel in die liegende Position. Ziehen Sie die Spielleiste gegen den Liegestuhl fest. Drücken Sie wie oben gleichzeitig die beiden Tasten auf jeder Seite, um den Liegestuhl zusammenzuklappen.</p>
IT	<p><b>PIEGATO IL TRANSAT</b></p> <p>Regola la poltrona reclinabile in posizione sdraiata. Stringere la barra di gioco contro la sdraio. Premere contemporaneamente i due pulsanti su ciascun lato, come sopra, per piegare la sdraio.</p>
NL	<p><b>VOUV DE TRANSAT</b></p> <p>Stel de fauteuil af op de ligpositie. Draai de spelbalk vast tegen de ligstoel. Druk op de twee knoppen aan elke kant tegelijk, zoals hierboven, om de strandstoel op te vouwen.</p>



FR	<b>HARNAIS DE SECURITE</b> Utilisez systématiquement la sangle d'entrejambe et le harnais correctement verrouillé et ajusté même si l'enfant y est installé pour un court instant.
GB	<b>SAFETY HARNESS</b> Always use the crotch strap and harness that is properly locked and adjusted even if the child is in it for a short time.
PT	<b>ARNÊS DE SEGURANÇA</b> Sempre use a cinta da virilha e o cinto que está devidamente travado e ajustado, mesmo que a criança esteja nela por um curto período de tempo.
ES	<b>CINTURÓN DE SEGURIDAD</b> Siempre use la correa de la entrepierna y el arnés que está correctamente bloqueado y ajustado, incluso si el niño está en él por un corto tiempo.
DE	<b>SICHERHEITSGURT</b> Verwenden Sie immer den Schrittgurt und den Gurt, die ordnungsgemäß verriegelt und eingestellt sind, auch wenn sich das Kind für kurze Zeit darin befindet.
IT	<b>IMBRACATURA DI SICUREZZA</b> Utilizzare sempre la cintura inguinale e l'imbracatura correttamente bloccate e regolate anche se il bambino è all'interno per un breve periodo.
NL	<b>VEILIGHEID</b> Gebruik altijd de kruisriem en het harnas dat goed is vergrendeld en afgesteld, zelfs als het kind er een korte tijd in zit.



FR	<b>FONCTION</b> Pour permettre au transat de basculer, soulevez le support arrière vers le haut en position (A), pour bloquer la fonction de bascule, tournez le support arrière vers le bas, en position (B)
GB	<b>FUNCTION</b> To enable the reclined cradle to rock, lift the rear support upwards to position (A), to block the rocking function, turn the rear support downwards, into position (B)
PT	<b>FUNÇÃO</b> Para permitir que a espreguiçadeira se incline, levante o suporte traseiro para a posição (A), para bloquear a função de inclinação, gire o suporte traseiro para baixo, para a posição (B)
ES	<b>FUNCION</b> Para permitir que la tumbona se incline, levante el soporte trasero hacia arriba a la posición (A), para bloquear la función de inclinación, gire el soporte trasero hacia abajo, hacia la posición (B)
DE	<b>FUNKTION</b> Um den Liegestuhl kippen zu lassen, heben Sie die hintere Stütze nach oben in Position (A), um die Kippfunktion zu blockieren, drehen Sie die hintere Stütze nach unten in Position (B).
IT	<b>FUNZIONE</b> Per consentire l'inclinazione della sdraio, sollevare il supporto posteriore verso l'alto in posizione (A), per bloccare la funzione di inclinazione, ruotare il supporto posteriore verso il basso, in posizione (B)
NL	<b>FUNCTIE</b> Om de ligstoel te laten kantelen, tilt u de achterste steun omhoog naar positie (A), om de kantelfunctie te blokkeren, draait u de achterste steun naar beneden, naar positie (B)



FR	<b>INSTALLATION DE LA BARRE DE JEU</b> Installez la barre de jeu comme ci-dessus.
GB	<b>INSTALLATION OF THE TOY BAR</b> Install the toy bar as above.
PT	<b>INSTALAÇÃO DA BARRA DE JOGO</b> Instale a barra de jogo como acima.
ES	<b>INSTALACIÓN DE LA BARRA DE JUEGO</b> Instala la barra de juego como se indica arriba.
DE	<b>INSTALLATION DER SPIELLEISTE</b> Installieren Sie die Spielleiste wie oben.
IT	<b>INSTALLAZIONE DELLA BARRA DI GIOCO</b> Installa la barra di gioco come sopra.
NL	<b>INSTALLATIE VAN DE SPELBALK</b> Installeer de spelbalk zoals hierboven.

## Relation clients

### FRANCE

Si votre produit ne vous donne pas entière satisfaction vous disposez également d'un délai de quinze (15) jours à compter de la date de réception des produits pour demander un échange.  
Contactez-nous par mail (directement sur [www.vertbaudet.com](http://www.vertbaudet.com)) ou appelez-nous au

**0 892 700 201** Service 0,40 € / min  
+ prix appel

Du lundi au vendredi de 8h30 à 19h et le samedi de 8h30 à 13h.

### Other countries

If you are not entirely satisfied with an item, you may return it within 15 days, in its original packaging, and request an exchange or a refund.

Vertbaudet provides a home collection service via UPS.

Simply fill in the form in the Contact Us section. Then leave it to us to organise!